

neno[®]

Rivo

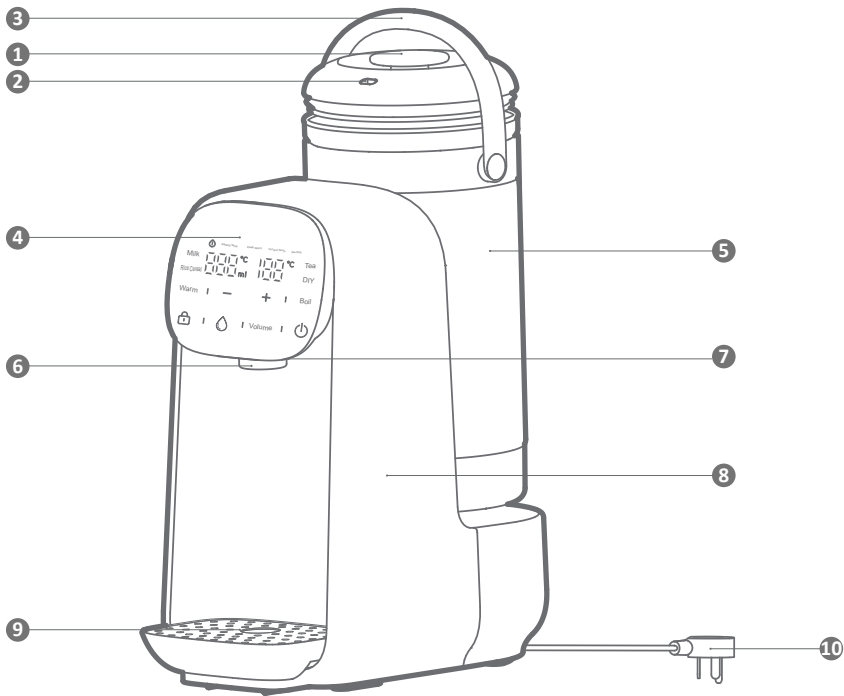


Table of contents

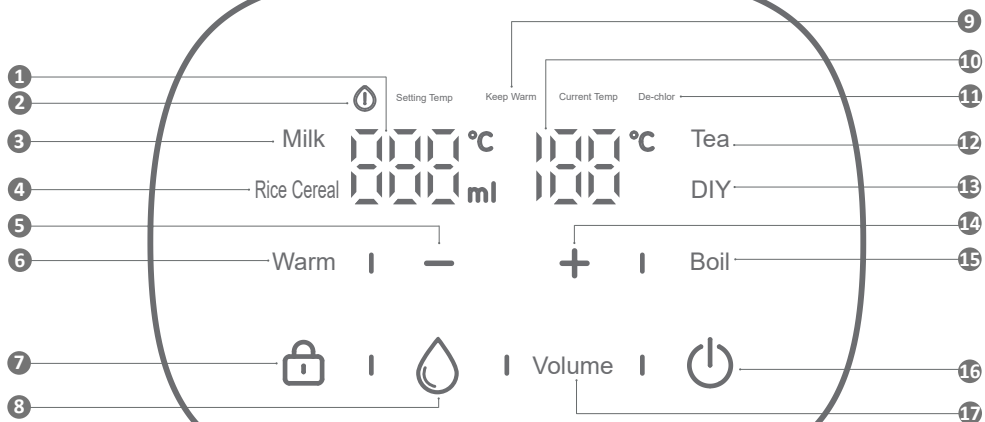
Spis treści

6	Instrukcja obsługi	PL
8	User manual	EN
10	Bedienungsanleitung	DE
12	Návod k použití	CZ
14	Használati utasítás	HU
16	Používateľská príručka	SK
18	Användarhandbok	SE
20	Käyttäjän käsikirja	FI
22	Brukerhåndbok	NO
24	Brugermanual	DK
26	Gebruikershandleiding	NL
28	Manual del usuario	ES
30	Manuale utente	IT
32	Manuel de l'utilisateur	FR
34	Manual de utilizare	RO
36	Korisnički priručnik	HR/BA
38	Uputstvo za upotrebu	RS/ME
40	Uporabniški pravilnik	SI
42	Εγχειρίδιο χρήστη	GR
44	Lietotāja rokasgrāmata	LV
46	Naudotojo vadovas	LT
48	Kasutusjuhend	ET
50	Посібник користувача	UA
52	Ръководство за потребителя	BG
54	Упатство за употреба	MK
56	Manual do utilizador	PT

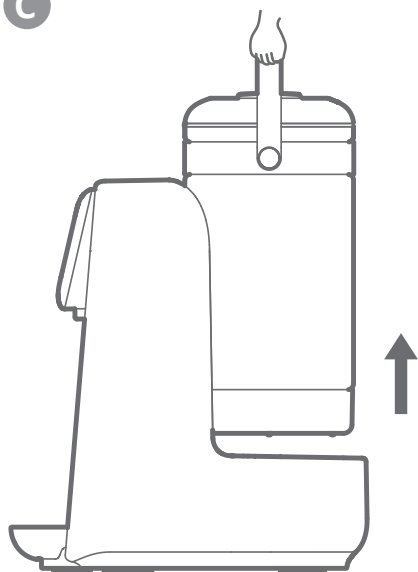
A



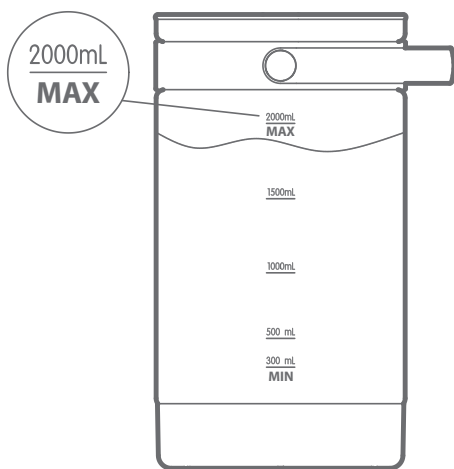
B



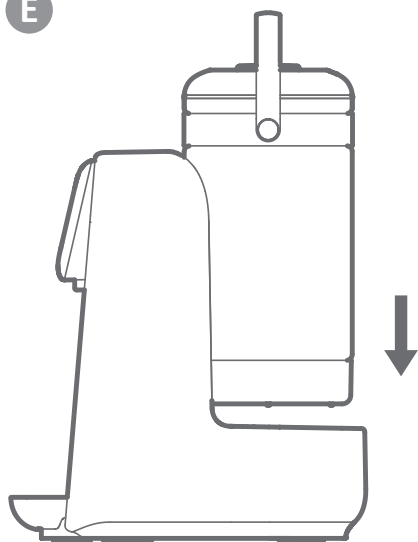
C



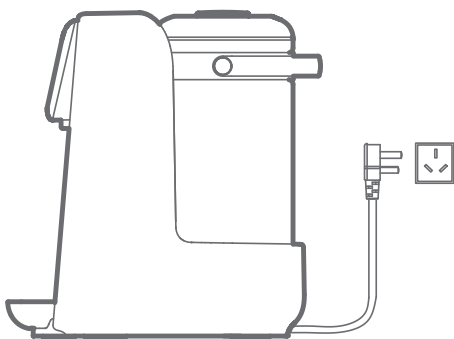
D



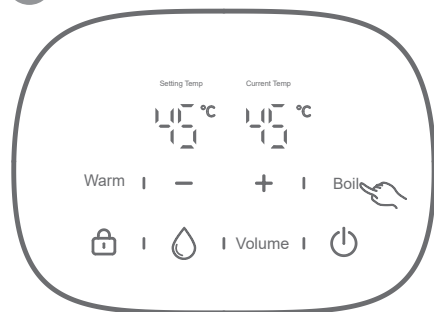
E



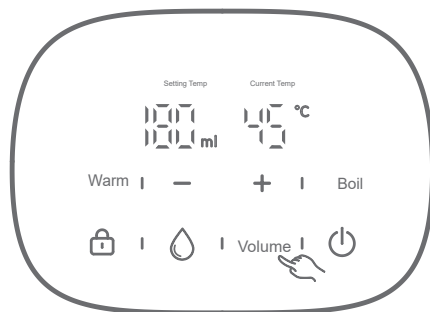
F



G



H



I



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Shanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup ekspresu do mleka modyfikowanego Neno Rivo. Prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi przed użyciem, oraz zatrzymanie jej w razie konieczności ponownego użycia.

01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Upewnij się, że pokrywa czajnika jest prawidłowo zamontowana przed umieszczeniem korpusu czajnika.
2. Z czajnika będzie wypływać gorąca woda, dlatego należy uważać, aby się nie poparzyć.
3. Umieść urządzenie na stabilnej powierzchni, poza zasięgiem dzieci.
4. Poziom wody w urządzeniu powinien co najmniej zakrywać oznaczenie minimalnego poziomu wody, a maksymalna ilość wody nie powinna przekraczać linii 2 L.
5. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie należy używać go do celów komercyjnych, na zewnątrz ani w zastosowaniach przemysłowych.
6. Napięcie zasilania musi odpowiadać napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
7. Produkt może być używany wyłącznie z jego zasilaniem sieciowym AC, a używane gniazdo powinno posiadać uziemienie. Przed nieużywaniem lub czyszczeniem urządzenia należy odłączyć wtyczkę zasilania.
8. Podczas odłączania urządzenia nigdy nie ciągnij za przewód zasilający, aby wyjąć wtyczkę.
9. Nie wieszaj przewodu zasilającego na krawędzi blatu. Nie ciągnij bezpośrednio za przewód, nie wydłużaj ani nie skracaj go, aby uniknąć zagrożenia pożarem. Nie owijaj przewodu zasilającego wokół korpusu czajnika.
10. Nie umieszczaj produktu na źródłach ciepła ani w ich pobliżu, takich jak kuchenki, piekarniki lub kuchenki mikrofalowe.
11. Nie umieszczaj produktu w wilgotnym miejscu ani nie zanurzaj go w wodzie. Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękami.
12. Jeśli produkt działa nieprawidłowo lub jest uszkodzony, należy zlecić jego naprawę w autoryzowanym serwisie.
13. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie.
14. Nie próbuj samodzielnie modyfikować, rozmontowywać ani naprawiać urządzenia, aby uniknąć pożaru, porażenia prądem lub obrażeń.
15. Nie przekraczaj maksymalnego poziomu wody, ponieważ woda podczas gotowania może się rozlać i spowodować zagrożenie lub przedostać się do elementów wewnętrznych urządzenia, co może doprowadzić do awarii.
16. Produkt musi być używany wyłącznie z podstawą zasilającą dostarczoną przez producenta.
17. Produkt nie jest zabawką. Nie pozwól dzieciom używać i bawić się urządzeniem.
18. Ekspres może być używany tylko przez osoby dorosłe. Czyszczenie i konserwacja powinny być przeprowadzane także przez osoby dorosłe.
19. Nie gotuj niczego innego oprócz wody z kranu lub wody przefiltrowanej.
20. UWAGA: Nie podnoś pokrywy podczas gotowania.

02. DANE TECHNICZNE

1. Napięcie zasilające: 220-240V, 50Hz
2. Moc znamionowa: 800W
3. Maksymalna pojemność zbiornika: 2L
4. Zakres temperatury: 35°C ~ 100°C
5. Domyślne tryby pracy: Mleko; kaszka; herbata; DIY
6. Długość kabla zasilającego (z wtyczką): 72cm
7. Wymiary: 27x15x31cm
8. Waga: 3.2kg

03. SCHEMAT URZĄDZENIA (RYS.A)

1. Pokrywa czajnika
2. Wylot pary
3. Uchwyty
4. Panel sterowania
5. Korpus czajnika
6. Dysza wylotu wody
7. Lampka
8. Podstawa
9. Tacka ociekowa
10. Przewód zasilający

04. PANEL STEROWANIA (RYS.B)

1. Ustawienie temperatury / objętości wody
2. Wskaźnik braku wody
3. Kontrolka trybu mleko
4. Kontrolka trybu kaszka ryżowa
5. Przycisk „-“ (zmniejszanie wartości)
6. Przycisk podgrzewania
7. Przycisk blokady dziecięcej
8. Przycisk dozowania wody
9. Kontrolka podtrzymywania ciepła
10. Aktualna temperatura
11. Kontrolka redukcji chloru
12. Kontrolka trybu herbata
13. Kontrolka trybu DIY (tryb własny)
14. Przycisk „+“ (zwiększanie wartości)
15. Przycisk gotowania
16. Przycisk trybu czuwania
17. Przycisk ustawiania objętości wody

05. PODSTAWOWE KROKI OBSŁUGI (RYS. C-I)

1. Zdejmij korpus czajnika z podstawy.
2. Otwórz pokrywę i wlej wodę, uważając, aby nie przekroczyć poziomu maksymalnego.
3. Zamknij pokrywkę, umieść czajnik na podstawie i upewnij się, że styki są na swoim miejscu.
4. Włącz zasilanie, aby przejść w tryb gotowości.
5. Kliknij przycisk „Boil” (Gotowanie) lub „Warm” (Podgrzewanie), aby wybrać funkcję, a następnie użyj przycisków „+” i „-”, aby dostosować temperaturę podtrzymywania ciepła.
6. Kliknij przycisk „Volume” (Objętość), aby ustawić objętość dozowanej wody.
7. Kliknij przycisk kłódki (blokada dziecięca), aby odblokować urządzenie – zaświeci się kontrolka dozowania wody. Następnie kliknij przycisk kropki (dozowanie wody), aby rozpocząć nalewanie wody. Aby dokładnie dopasować ustawioną ilość wody, ustaw wcześniej butelkę lub kubek na tacke ociekowej, dostosuj odpowiednie parametry i potwierdź. Urządzenie rozpocznie nalewanie wody.

06. FUNKCJE PRZYCISKÓW I KONTROLE

- **Przycisk trybu czuwania** - w trybie pracy naciśnij przycisk trybu czuwania (16), aby anulować aktualny tryb działania i przejść do trybu czuwania. W trybie czuwania przytrzymaj przycisk trybu czuwania (16), aby przejść do trybu wyłączenia. W trybie wyłączenia naciśnij przycisk trybu czuwania (16), aby ponownie przejść do trybu czuwania.
- **Boil (Gotowanie)** - funkcja służy do zagotowania wody. W trybie czuwania naciśnij przycisk „Boil”, aby rozpocząć proces gotowania. Po zagotowaniu urządzenie automatycznie uruchamia tryb redukcji chloru, a po jego zakończeniu automatycznie przełącza się w tryb podtrzymywania temperatury. **Uwaga:** Tryb redukcji chloru polega na zagotowaniu wody, a następ-

- nie jej dalszym gotowaniu przez około 3 minuty, aby zmniejszyć jego zawartość. Ponieważ woda z kranu zawiera niewielką ilość chloru, nie można go całkowicie usunąć w bezpieczny sposób, jednak poprzez ciągłe gotowanie (funkcja redukcji chloru) chlor szybciej odparowuje, a ilość wolnego tlenu w wodzie zostaje zmniejszona, dzięki czemu woda staje się czystsza.
- **Warm (Podgrzewanie / utrzymywanie temperatury)** - W trybie czuwania naciśnij przycisk „Warm”, aby kolejno wybrać jeden z dostępnych trybów: [3 - Milk]; [4 - Rice Cereal]; [12 - Tea]; [13 - DRY]. Po wybraniu odpowiedniego trybu można ustawić temperaturę wody za pomocą przycisków „+” i „-”. Jeśli przez 5 sekund po wybraniu trybu nie zostanie wykonana żadna operacja, urządzenie automatycznie rozpocznie pracę. Gdy rzeczywista temperatura osiągnie ustawioną wartość, urządzenie przejdzie w tryb podtrzymywania temperatury. Po zakończeniu podtrzymywania temperatury powróci do trybu czuwania. **Uwaga:** Funkcja „Warm” służy wyłącznie do utrzymywania ustawionej temperatury i nie doprowadza wody do wrzenia. Poniżej informacja z ustawieniami domyślnymi każdego z trybów oraz możliwym zakresem regulacji:
 1. **Milk** – domyślnie 45°C, zakres regulacji 35-70°C
 2. **Rice Cereal** – domyślnie 50°C, zakres regulacji 40-75°C
 3. **TEA** – domyślnie 85°C, zakres regulacji 75-95°C
 4. **DRY** – domyślnie 60°C, zakres regulacji 35-95°C
 - **Przycisk blokady dziecięcej** - po włączeniu zasilania, gdy kontrolka blokady dziecięcej świeci się, a kontrolka dozowania wody jest zgaszona, funkcja nalewania wody jest zablokowana i niedostępna. Naciśnij przycisk blokady dziecięcej (7), aby odblokować urządzenie – kontrolka blokady dziecięcej zgaśnie, a kontrolka dozowania wody się zapali, co umożliwi nalewanie wody. Jeżeli przez 5 sekund nie zostanie wykonana żadna czynność, blokada automatycznie włączy się ponownie.
 - **Przycisk dozowania wody (Kropla)** - przed rozpoczęciem nalewania wody należy nacisnąć przycisk blokady dziecięcej (7), aby odblokować urządzenie. Po odblokowaniu naciśnij przycisk Kropli (8), aby rozpocząć nalewanie wody. Zatrzymanie wody: naciśnięcie dowolnego przycisku spowoduje natychmiastowe zatrzymanie przepływu wody.
 - **Przycisk Volume (Objętość)** - naciśnij przycisk „Volume” (17), aby ustawić objętość nalewanej wody. Dostępnych jest 7 automatycznych poziomów: 60 / 120 / 180 / 240 / 300 / 400 / 500 ml, które można wybierać cyklicznie. Można również użyć przycisków „+” oraz „-”, aby dostosować objętość wody ręcznie.
 - **Przycisk „+ / -”** - naciśnij przyciski „+” lub „-”, aby krokowo regulować temperaturę wody lub jej objętość. Temperatura wody zmienia się co 1°C, a objętość wody zmienia się co 10ml. Przytrzymanie przycisków „+” lub „-” umożliwi ciągłą regulację temperatury lub objętości wody. Ustawienia mogą być zmieniane cyklicznie.
 - **Sygnal dźwiękowy przycisków** - w trybie czuwania lub podczas pracy można przytrzymać przycisk „Warm”, aby ręcznie włączyć lub wyłączyć dźwięk przycisków.
 - **Lampka** - po odblokowaniu blokady dziecięcej lampka wylotu wody automatycznie się zapala. Po ponownym włączeniu blokady dziecięcej lampka wylotu wody automatycznie gaśnie.
 - **Kontrolka braku wody** – gdy w czajniku jest zbyt mało wody, zapali się kontrolka braku wody. Po ponownym uzupełnieniu wody naciśnij przycisk kłódki (blokada dziecięca), a kontrolka braku wody zgaśnie.
- Uwaga:** W trybie podtrzymywania temperatury urządzenie automatycznie przejdzie w tryb oszczędzania energii po 5 minutach braku aktywności. Wyświetlacz można ponownie włączyć, naciskając dowolny przycisk.
- Uwaga:** Ochrona przed oparzeniem – w każdym z trybów jeśli temperatura wody podgrzeje w dzbanku jest wyższa niż temperatura ustawiona do przygotowania butelki, proces dozowania nie rozpocznie się. Poczekaj, aż woda osiągnie odpowiednią temperaturę.

07. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

1. Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania. Otwórz pokrywę czajnika i unieś korpus czajnika do góry, zdejmując go z podstawy. Nie ciągnij za przewód zasilający, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie podczas czyszczenia i nie używaj żrących środków czyszczących.
3. Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię środkiem odtłuszczającym lub łagodnym środkiem czyszczącym, a następnie wyczyść urządzenie miękką ściereczką i wypłucz wnętrze korpusu czajnika wodą. Do czyszczenia można również używać detergentu.
4. Ze względu na jakość wody podczas podgrzewania naturalnie mogą powstawać osady z węgla wapnia (kamień). Dlatego należy regularnie przeprowadzać odkamienianie:
 - Po dłuższym okresie użytkowania pod wylotem wody może gromadzić się kamień. Zaleca się, aby po pewnym czasie użytkowania wymieszać ciepłą wodę z niewielką ilością kwasu cytrynowego, a następnie przetrzeć powierzchnię.
 - Po pewnym czasie użytkowania, aby uniknąć problemów z prawidłowym działaniem urządzenia, zaleca się regularne czyszczenie korpusu czajnika oraz wewnętrznych przewodów urządzenia. Można wysypać opakowanie kwasu cytrynowego do czajnika. Po całkowitym rozpuszczeniu kwasu cytrynowego odblokuj blokadę dziecięcą i naciśnij przycisk dozowania wody, aby przeprowadzić czyszczenie. Po zakończeniu czyszczenia nalej do czajnika czystą wodę, pozostaw na 5 minut, a następnie ją wylej, aby usunąć pozostałości smaku kwasu cytrynowego.
 - Usuwanie kamienia: Podczas użytkowania minerały zawarte w wodzie mogą osadzać się wewnątrz czajnika, tworząc kamień, który nie jest szkodliwy dla zdrowia. Kamień najczęściej występuje w postaci mlecznobiałych okrągłych plam lub błyszczących cząstek. Zaleca się jego usuwanie kwasami cytrynowymi co 2–3 miesiące.

08. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Na wyświetlaczu pojawia się błąd E0	Nieprawidłowa praca pompy wody	Skontaktuj się z serwisem
Na wyświetlaczu pojawia się błąd E1	Praca czajnika bez wody (przegrzanie „na sucho”)	Sprawdź poziom wody w czajniku i uzupełnij ją w odpowiednim czasie. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z serwisem
Na wyświetlaczu pojawia się błąd E2	Zwarcie czujnika NTC	Skontaktuj się z serwisem
Na wyświetlaczu pojawia się błąd E3	Komunikat o podniesieniu czajnika (przerwa w obwodzie czujnika NTC)	Napełnij czajnik wodą i ponownie ustaw go na podstawie. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z serwisem

09. KARTA GWARANCYJNA

Drogi kliencie, dziękujemy za zakup naszego ekspresu do mleka modyfikowanego Neno Rivo. Jeśli posiadasz jakiegokolwiek problemy z obsługą urządzenia w zwykłych warunkach, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Zatrzymaj kartę gwarancyjną w razie konieczności naprawy. Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją.

Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/kontakt>

Specyfikację i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy wszelkie niedogodności.

PL		Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzeznaczonych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych (tj. akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączone) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarsymi. Właściwe działania w przypadku konieczności użycia urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzeń do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega weryfikacji przez kompetentny urząd WEEE (2012/19/UE) oraz rozporządzenia (UE) 2013/1542, zmieniające dyrektywę 2008/98/WE i rozporządzenie (UE) 2019/1020 oraz: uchyłające dyrektywę 2006/66/WE. Właściwa utylizacja urządzeń zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karą przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.
EN		The crossed-out wheeled bin symbol indicates that unwanted electrical or electronic equipment, including accessories (such as power supplies or cables) and components (e.g., batteries, if included), must not be disposed of with household waste. Instead, these items should be taken to an appropriate collection point where they will be accepted free of charge for proper disposal or recycling. This requirement is in accordance with the relevant WEEE Directive (2012/19/EU) and Regulation (EU) 2013/1542, which amends Directive 2008/98/EC and Regulation (EU) 2019/1020, and repeals Directive 2006/66/EC. Proper disposal of such devices helps prevent environmental damage. Information on local collection points is available from the relevant municipal authorities. Improper disposal of waste may be subject to penalties under applicable local laws.
DE		Das Symbol mit dem durchgestrichenen Müllcontainer weist darauf hin, dass unerwünschte elektrische oder elektronische Geräte, einschließlich Zubehör (z. B. Netzteile oder Kabel) und Komponenten (z. B. Batterien, falls enthalten), nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Stattdessen sollten diese Gegenstände zu einer geeigneten Sammelstelle gebracht werden, wo sie kostenlos zur ordnungsgemäßen Entsorgung oder zum Recycling angenommen werden. Diese Anforderung entspricht der Richtlinie WEEE-Richtlinie (2012/19/EU) und der Verordnung (EU) 2013/1542, die die Richtlinie 2008/98/EG und die Verordnung (EU) 2019/1020 ändert und die Richtlinie 2006/66/EG aufhebt. Die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte trägt dazu bei, Umweltschäden zu vermeiden. Informationen zu lokalen Sammelstellen sind bei den zuständigen kommunalen Behörden erhältlich. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen kann nach geltendem lokalem Recht mit Strafen geahndet werden.
FR		Le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix indique que les équipements électriques ou électroniques usagés, y compris les accessoires (tels que les alimentations électriques ou les câbles) et les composants (par exemple, les piles, le cas échéant), ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Ces articles doivent plutôt être apportés à un point de collecte approprié où ils seront acceptés gratuitement pour être éliminés ou recyclés de manière adéquate. Cette exigence est conforme à la directive DEEE révisée (2012/19/UE) et au règlement (UE) 2013/1542, qui modifie la directive 2008/98/CE et le règlement (UE) 2019/1020, et abroge la directive 2006/66/CE. L'élimination appropriée de ces appareils contribue à prévenir les dommages environnementaux. Les informations sur les points de collecte locaux sont disponibles auprès des autorités municipales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets peut être passible de sanctions en vertu des lois locales applicables.
CZ		Symbol přeškrtnutého popelnice na kolečkách znamená, že nežádoucí elektrická nebo elektronická zařízení, včetně příslušenství (např. napájecí zdroje nebo kabely) a součástí (např. baterie, pokud jsou součástí zařízení), nesmí být likvidována spolu s běžným domácím odpadem. Místy toho by tyto předměty měly být přivezeny do příslušného sběrného místa, kde budou přijaty zdarma a budou správně zlikvidovány nebo recyklovány. Tento požadavek je v souladu s revidovanou směrnicí WEEE (2012/19/EU) a nařízením (EU) 2013/1542, kterým se mění směrnice 2008/98/ES a nařízení (EU) 2019/1020 a zrušuje směrnice 2006/66/ES. Správná likvidace těchto zařízení pomáhá předcházet poškození životního prostředí. Informace o místních sběrných místech jsou k dispozici u příslušných obecních úřadů. Nesprávná likvidace odpadů může být podléhat místním zákonům předmětem sankcí.
SK		Symbol přeškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že nepotrebné elektrické alebo elektronické zariadenia, vrátane príslušenstva (napr. napájacie zdroje alebo káble) a komponentov (napr. batérie, ak sú súčasťou zariadenia), sa nesmú likvidovať spolu s bežným domácim odpadom. Tieto predmety je potrebné odniesť do príslušného zberného miesta, kde ich bezplatne prijímajú na riadnu likvidáciu alebo recykláciu. Táto požiadavka je v súlade s revidovanou smernicou WEEE (2012/19/EU) a nariadením (EÚ) 2013/1542, ktorým sa mení a doplna smernica 2008/98/ES a nariadenie (EÚ) 2019/1020 a ktorým sa zrušuje smernica 2006/66/ES. Správna likvidácia takýchto zariadení pomáha predchádzať poškodeniu životného prostredia. Informácie o miestnych zberných miestach sú k dispozícii na príslušných mestských úradoch. Nesprávna likvidácia odpadů môže podliehať sankciám podľa príslušných miestnych zákonov.
HU		A keresztelt áthúzott kerékes szemetes szimbólum jelzi, hogy a nem kívánt elektromos vagy elektronikus berendezéseket, beleértve a tartozékokat (pl. tápegységek vagy kábel) és alkatrészeket (pl. akkumulátorok, ha vannak), nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ehelyett ezeket a tárgyakat megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni, ahol ingyenesen átvesszük őket a megfelelő ártalmatlanítási vagy újrahasznosítási céljából. Ez a követelmény összhangban van a felülvizsgált WEEE irányelvvel (2012/19/EU) és az (EU) 2013/1542 rendelettel, amely módosítja a 2008/98/EK irányelvet és az (EU) 2019/1020 rendeletet, és hatályon kívül helyezi a 2006/66/EK irányelvet. Az ilyen eszközök megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezeti károkat. A helyi gyűjtőpontoknál kaphatók információk a megfelelő önkormányzati hatóságoktól szerezhetők be. A hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a helyi törvények szerint büntethető.
SE		Symbolen med den överkorsade sopptunnan indikerar att önskad elektrisk eller elektronisk utrustning, inklusive tillbehör (t.ex. strömförsörjning eller kablar) och komponenter (t.ex. batterier, om sådana ingår), inte får kasseras tillsammans med hushållsavfall. Istället ska dessa föremål lämnas till en lämplig insamlingsplats där de tas emot kostnadsfritt för korrekt kassering eller återvinning. Detta krav är i enlighet med det reviderade WEEE-direktivet (2012/19/EU) och förordning (EU) 2013/1542, som ändrar direktiv 2008/98/EG och förordning (EU) 2019/1020 och upphäver direktiv 2006/66/EG. Korrekt avfallshantering av sådana enheter bidrar till att förebygga miljökador. Information om olika lokala insamlingsställen finns tillgänglig hos berörda kommunala myndigheter. Felaktig avfallshantering kan leda till påföljder enligt tillämpliga lokala lagar.
FI		Yhivattu pyörillä varustettu roskakori -symboli tarkoittaa, että käytöstä poistettuja sähkö- tai elektroniikkalaitteita, mukaan lukien lisävarusteet (kuten virtalähteet tai kaapelit) ja komponentit (esim. paristot, jos mukana), ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan nämä tuotteet on vietävä asianmukaiseen keräyspaisteseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta asianmukaisella tavalla hävittämistä tai kierrätystä varten. Tämä vaatimus on tarkastettu WEEE-direktiivissä (2012/19/EU) ja asetuksissa (EU) 2013/1542, jotka muuttavat direktiiviä 2008/98/EY ja asetuksia (EU) 2019/1020 ja kumoavat direktiivin 2006/66/EY. Tästä laista kassaan otettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden asianmukainen hävittäminen voi johtaa raskaisiin sovellettaviin paikallisten lakien nojalla.
NO		Det overkryssede symbolet med hjul på en søppelkasse indikerer at uønsket elektrisk eller elektronisk utstyr, inkludert tilbehør (f.eks. strømforsyninger eller kabler) og komponenter (for eksempel batterier, hvis inkludert), ikke må kastes sammen med husholdningsavfall. I stedet skal disse genstandene leveres til et egnet innsamlingssted hvor de vil bli tatt gratis for riktig avhending eller gjenvinning. Dette kravet er i samsvar med det reviderte WEEE-direktivet (2012/19/UE) og forordning (EU) 2013/1542, som endrer direktiv 2008/98/EF og forordning (EU) 2019/1020, og opphever direktiv 2006/66/EF. Riktig avhending av slike enheter bidrar til å forhindre miljøskader. Informasjon om lokale innsamlingssteder er tilgjengelig fra de relevante kommunale myndighetene. Ukorrekt avhending av avfall kan medføre straffer i henhold til gjeldende lokale lover.
DK		Det overstregte symbol med en affaldspos på hjul angiver, at uønsket elektrisk eller elektronisk udstyr, herunder tilbehør (f.eks. strømforsyninger eller kabler) og komponenter (f.eks. batterier, hvis de er inkluderet), ikke må bortkasseres sammen med husholdningsaffald. I stedet skal disse genstande afleveres på et passende indsamlingssted, hvor de modtages gratis til korrekt bortkasselse eller genanvendelse. Dette krav er i overensstemmelse med det reviderede WEEE-direktiv (2012/19/UE) og forordning (EU) 2013/1542, som ændrer direktiv 2008/98/EF og forordning (EU) 2019/1020 og ophæver direktiv 2006/66/EF. Korrekt bortkasselse af sådanne enheder hjælper med at forhindre miljøskader. Oplysninger om lokale indsamlingssteder kan fås hos de relevante kommunale myndigheder. Forkert bortkasselse af affald kan medføre sanktioner i henhold til gældende lokal lovgivning.
NL		Het doorgestreepte symbool van een afvalcontainer geeft aan dat ongewenste elektrische of elektronische apparatuur, inclusief accessoires (zoals voedingen of kabels) en onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien aanwezig), niet bij het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. In plaats daarvan moeten deze artikelen naar een geschikt inzamelpunt worden gebracht, waar ze gratis worden geaccepteerd voor correcte verwijdering of recycling. Deze vereiste is in overeenstemming met de herziene AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en Verordening (EU) 2013/1542, die Richtlijn 2008/98/EG en Verordening (EU) 2019/1020 wijzigt en Richtlijn 2006/66/EG intrekt. Een correcte verwijdering van dergelijke apparaten helpt milieu schade te voorkomen. Informatie over lokale inzamelpunten is verkrijgbaar bij de betreffende gemeentelijke autoriteiten. Onjuiste verwijdering van afval kan worden bestraft op grond van de toepasselijke lokale wetgeving.
ES		El símbolo del contenedor tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos que ya no se desean, incluidos los accesorios (como fuentes de alimentación o cables) y los componentes (por ejemplo, las pilas, si las hay), no deben desecharse con la basura doméstica. En su lugar, estos artículos deben llevarse a un punto de recogida adecuado, donde se aceptarán de forma gratuita para su correcta eliminación o reciclaje. Este requisito se ajusta a la Directiva RAEE revisada (2012/19/UE) y al Reglamento (UE) 2013/1542, que modifica la Directiva 2008/98/CE y el Reglamento (UE) 2019/1020, y deroga la Directiva 2006/66/CE. La eliminación adecuada de estos dispositivos ayuda a prevenir daños medioambientales. La información sobre los puntos de recogida locales está disponible en las autoridades municipales pertinentes. La eliminación inadecuada de los residuos puede estar sujeta a sanciones en virtud de la legislación local aplicable.
IT		Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che le apparecchiature elettriche o elettroniche non più utilizzate, compresi gli accessori (come alimentatori o cavi) e i componenti (ad esempio le batterie, se incluse), non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Questi articoli devono invece essere portati presso un punto di raccolta appropriato, dove saranno accettati gratuitamente per essere smaltiti o riciclati in modo adeguato. Questo requisito è conforme alla direttiva WEEE rivista (2012/19/UE) e al regolamento (UE) 2013/1542, che modifica la direttiva 2008/98/CE e il regolamento (UE) 2019/1020 e abroga la direttiva 2006/66/CE. Il corretto smaltimento di tali dispositivi contribuisce a prevenire danni all'ambiente. Le informazioni sui punti di raccolta locali sono disponibili presso le autorità comunali competenti. Lo smaltimento improprio dei rifiuti può essere soggetto a sanzioni ai sensi delle leggi locali applicabili.
RO		Simbolul cosului de gunoi cu rotii barat indică faptul că echipamentele electrice sau electronice nedorite, inclusiv accesoriile (cum ar fi sursele de alimentare sau cablurile) și componentele (de exemplu, baterii, dacă sunt incluse), nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. În schimb, aceste articole trebuie aduse la un punct de colectare adecvat, unde vor fi acceptate gratuit pentru a fi eliminate sau reciclate în mod corespunzător. Acesta cerință este în conformitate cu Directiva DEEE revizuită (2012/19/UE) și Regulamentul (UE) 2013/1542, care modifică Directiva 2008/98/CE și Regulamentul (UE) 2019/1020 și abrogă Directiva 2006/66/CE. Eliminarea corespunzătoare a acestor dispozitive contribuie la prevenirea daunelor produsele mediu. Informațiile despre punctele de colectare locale sunt disponibile la autoritățile municipale competente. Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate fi sancționată în conformitate cu legislația locală aplicabilă.

nenor[®]

Producent:

KGK TREND Sp. z o.o.
ul. Ujastek 5b,
31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Producer:

KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b,
31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC

